**Begriffe rund um das Parlament und die Wahlen**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Deutsch | Erklärung | Lëtzebuergesch, Français,  English, Português |
| Parlament | Das Wort kommt vom französischen Verb "parler". In der *Chambre des Députés* versammeln sich alle Abgeordneten. Die Volksvertreter/-innen stimmen die Gesetze und beschäftigen sich mit wichtigen Themen. | Parlament, parlement, parliament, parlamento |
| Ausschuss | Die Abgeordneten diskutieren hier die Gesetzesvorschläge und ändern/verbessern diese Texte. | Kommissioun, commission,  committee, comissão |
| Kontrolle der Regierung | Die Abgeordneten stellen den Ministern/-innen Fragen. Die Minister/-innen müssen diese beantworten. Das Parlament stellt den Ministern/-innen Geld zur Verfügung indem es über das Staatsbudget entscheidet. | Kontroll vun der Regierung, contrôle du gouvernement, government control,  Controlo do governo |
| Abgeordnete | Sie vertreten die Bevölkerung oder einen Teil der Bevölkerung. Sie diskutieren aktuelle Themen und stimmen über Gesetzesvorschläge ab. | Deputéiert, députés, members of parliament, deputados |
| Budget | Wird auch „Haushalt“ genannt. Die Abgeordneten diskutieren und entscheiden über die Einnahmen und Ausgaben des Staates. | Budget, budget,  budget, orçamento |
| Legislative | Das Wort kommt vom lateinischen Begriff *lex* (dt.: Gesetz). Das Parlament gehört zur Legislative und bestimmt die Gesetze. | Legislativ, pouvoir législatif, legislative power, poder legislativo |
| Debattieren | Debattieren ist ein anderes Wort für diskutieren. Die Abgeordneten debattieren z.B. über Umwelt, Schule, Finanzen sowie andere Themen, die aktuell und wichtig sind. | Debattéieren, débattre, to debate, debater |
| Abstimmen | Abgeordnete stimmen über Gesetze ab. Ein Gesetz gilt als angenommen, wenn mindestens 31 Abgeordnete anwesend sind, von denen mehr als die Hälfte dafür ist. | Ofstëmmen, voter, to cast a vote, votar |
| Plenarsaal | In diesem Saal versammeln sich die Abgeordneten, wenn z.B. Gesetze debattiert und über sie abgestimmt wird. | Plénière, salle plénière, plenary soom, sala do plenário |
| Wahlen | Sie gehören zu einer Demokratie. Die [Bürger/-innen](https://www.hanisauland.de/buergerin.html) wählen Personen und [Parteien](https://www.hanisauland.de/parteien.html), die sie während 5 Jahren im [Parlament](https://www.hanisauland.de/parlament.html) vertreten. | Wahlen, élections, elections, eleição |
| Gesetz | Gesetze sind Regeln die für jeden gelten und die ein gutes Zusammenleben ermöglichen. Beschlossen werden sie von den gewählten Vertretern/-innen, den Abgeordneten der *Chambre des Députés*. | Gesetz, loi,  law, lei |
| Demokratie | Alle Bürger/-innen haben die gleichen Rechte und Pflichten. Alle Menschen dürfen frei ihre Meinung sagen, sich versammeln oder sich informieren. Bürger/-innen wählen Personen und Parteien, von denen sie eine bestimmte Zeit lang regiert werden wollen. Wenn diese Regierung ihre Arbeit schlecht macht, können die Wähler/-innen bei der nächsten Wahl eine andere Regierung wählen. | Demokratie, démocratie, democracy, democracia |
| Wahlkabine | An diesem Ort kreuzt der Wähler oder die Wählerin auf dem Stimmzettel an, wen er/sie wählt. | Wahlkabin, isoloir, polling booth, cabina eleitoral |
| Regierung | Sie leitet den Staat und sorgt z.B. dafür, dass die Gesetze ausgeführt werden. Sie besteht aus einer Gruppe von Personen, den Ministern/-innen, die unterschiedliche Aufgabenbereiche haben. Der/Die Premierminister/-in ist Chef der Regierung. | Regierung, gouvernement, government, governo |
| Parlamentspräsident/-in, | Er/Sie sitzt etwas erhöht und leitet die Sitzungen. Mithilfe einer Glocke ruft er/sie – wenn nötig – zur Ordnung auf. | Chamberspräsident/-in,  président(e) du parlement, House speaker, presidente do parlamento |
| Wahlurne | Nachdem der Wahlzettel ausgefüllt wurde, steckt der/die Wähler/-in ihn in einen Umschlag und wirft den Umschlag in diese Box. | Wahlurn, urne électorale ballot box, urna eleitoral |
| Öffentlich | Jeder darf im Plenarsaal den Sitzungen als Zuschauer/-in beiwohnen. Jede(r) Bürger/-in sowie die Presse soll die Möglichkeit haben, von einer Tribüne aus die Diskussionen im Parlament zu verfolgen und die Abgeordneten während der Sitzungen zu beobachten. | Ëffentlech, public,  public, público |